TOÀ ÁN NHÂN DÂN HUYỆN BẮC HÀ **TỈNH LÀO CAI**	**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM** **Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**
Số: 01/2018/QĐVDS - ST *V/v:"Xét miễn thi hành án"*	*Bắc Hà, ngày 24 tháng 5 năm 2018*

QUYẾT ĐỊNH
GIẢI QUYẾT VIỆC MIỄN THI HÀNH ÁN

TOÀ ÁN NHÂN DÂN HUYỆN BẮC HÀ - TỈNH LÀO CAI
Với thành phần phiên họp gồm:

- Thẩm phán - Chủ toạ phiên họp: Bà Trần Thị Thọ.

- Thư ký toà án ghi biên bản phiên họp: Bà Nguyễn Thị Thu Hương - Thư ký Tòa án nhân dân huyện Bắc Hà, tỉnh Lào Cai.

- Đại diện Chi cục THADS huyện Bắc Hà: ông Kiều Cao Hạnh - Chấp hành viên.

- Đại diện VKSND huyện Bắc Hà: Bà Trần Thị Kim Dung - Kiểm sát viên.

Hôm nay, ngày 24/5/2018, tại Trụ sở Toà án nhân dân huyện Bắc Hà, tỉnh Lào Cai. Mở phiên họp công khai sơ thẩm để xét việc dân sự thụ lý số: 01/2018/VDS - ST ngày 15 tháng 5 năm 2018 về việc yêu cầu "Xét miễn thi hành án".

Cơ quan yêu cầu: Chi cục Thi hành án dân sự huyện Bắc Hà, tỉnh Lào Cai.

Người được xét miễn: Sải Văn N - Sinh năm 1992.

Địa chỉ: Thôn Nậm C(nay là TDP. Nậm C), thị trấn B, huyện B, tỉnh Lào Cai.

NHẬN THẤY

Ngày 29/12/2010 Sải Văn N bị Tòa án nhân dân huyện Bắc Hà, tỉnh Lào Cai xử phạt 01 năm 06 tháng tù về tội "Trộm cắp tài sản" theo Bản án số 17/2010/HSST và truy thu sung quỹ Nhà nước số tiền 4.177.500 đồng *(Bốn triệu một trăm bảy mươi bảy nghìn năm trăm đồng)* và phải chịu 200.000đ (*Hai trăm nghìn)* tiền án phí hình sự sơ thẩm, 200.000đ (*Hai trăm nghìn)* tiền án phí dân sự sơ thẩm.

Sau khi nhận được bản án số 17/2010/HSST ngày 29 tháng 12 năm 2010 của Toà án nhân dân huyện Bắc Hà, tỉnh Lào Cai chuyển giao. Chi cục thi hành án dân sự huyện Bắc Hà đã ra Quyết định thi hành án số 123/QĐ-THA ngày 23 tháng 02 năm 2011 đối với Sải Văn N về các khoản tiền trên.

Quá trình đôn đốc thi hành án, Sải Văn N đã thi hành được các khoản tiền gồm: 200.000đ *(Hai trăm nghìn đồng)* tiền án phí hình sự; 200.000đ (*Hai trăm nghìn)* tiền án phí dân sự và 500.000 đồng *(Năm trăm nghìn đồng)* tiền truy thu sung quỹ Nhà nước. Sải Văn N còn phải thi hành khoản tiền truy thu sung quỹ Nhà nước là

3.677.500 đồng *(Ba triệu sáu trăm bảy mươi bảy nghìn năm trăm đồng)* và khoản tiền lãi suất chậm thi hành án của khoản tiền truy thu.

Chi cục Thi hành án dân sự huyện Bắc Hà đã tiến hành điều tra xác minh tại gia đình và Trại giam Vĩnh Quang, Tổng cục VIII - Bộ Công an,(đóng tại xã Đạo Trù, huyện Tam Đảo, tỉnh Vĩnh Phúc) nơi Sải Văn N đang chấp hành hình phạt tù theo bản án số 19/2016/HSST ngày 16/11/2016 của TAND Thành phố Bắc Ninh, tỉnh Bắc Ninh. Qua xác minh tại TDP. Nậm Cáy, thị trấn Bắc Hà, huyện Bắc Hà thì gia đình Sải Văn N có bố mẹ hiện nay đều đã già yếu. Trước khi phạm tội Sải Văn N không có đất đai, tài sản hay nguồn thu nhập gì để đảm bảo thi hành án khoản tiền truy thu sung quỹ Nhà nước còn lại. Qua xác minh tại nơi Sải Văn N đang chấp hành hình phạt tù (Trại giam Vĩnh Quang, Tổng cục VIII - Bộ công an), N không có tài sản. Mặt khác, Sải Văn N đã có đủ điều kiện về thời gian để xét miễn khoản tiền truy thu sung quỹ Nhà nước còn lại và toàn bộ khoản tiền lãi suất chậm thi hành án của khoản tiền truy thu.

Tại phiên họp ngày hôm nay, đại diện Chi cục Thi hành án dân sự huyện Bắc Hà, tỉnh Lào Cai đã tóm tắt lại toàn bộ hồ sơ yêu cầu và đề nghị Toà án nhân dân huyện Bắc Hà xem xét miễn toàn bộ khoản tiền truy thu sung quỹ Nhà nước là 3.677.500 đồng *(Ba triệu sáu trăm bảy mươi bảy nghìn năm trăm đồng)* và khoản tiền lãi suất chậm thi hành án của khoản tiền truy thu đối với Sải Văn N.

Đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Bắc Hà tham gia phiên họp cũng đề nghị: Áp dụng điểm a khoản 1, khoản 2 Điều 61 Luật Thi hành án dân sự; khoản 1 Điều 4 Thông tư liên tịch số 12/2015/TTLT-BTP-BTC-TANDTC-VKSNDTC ngày 15/9/2015 xem xét miễn toàn bộ khoản tiền truy thu sung quỹ Nhà nước là 3.677.500 đồng *(Ba triệu sáu trăm bảy mươi bảy nghìn năm trăm đồng)* và khoản tiền lãi suất chậm thi hành án của khoản tiền truy thu đối với Sải Văn N.

XÉT THẤY

Sau khi nhận được Bản án số 17/2010/HSST ngày 29/12/2010 của Toà án nhân dân huyện Bắc Hà, tỉnh Lào Cai có hiệu lực pháp luật. Chi cục Thi hành án dân sự huyện Bắc Hà về việc thi hành án đối với khoản tiền truy thu sung qũy Nhà nước và các khoản tiền án phí với tổng số tiền là 4.577.500 *đồng (Bốn triệu năm trăm bảy mươi bảy nghìn năm trăm đồng)*. Sải Văn N đã thi hành được được các khoản tiền gồm: 200.000đ *(Hai trăm nghìn đồng)* tiền án phí hình sự; 200.000đ *(Hai trăm nghìn đồng)* tiền án phí dân sự và 500.000 đồng *(Năm trăm nghìn đồng)* tiền truy thu sung quỹ Nhà nước. Hiện nay, Sải Văn N còn phải thi hành là 3.677.500 đồng *(Ba triệu sáu trăm bảy mươi bảy nghìn năm trăm đồng)* tiền truy thu sung quỹ Nhà nước và toàn bộ khoản tiền lãi suất chậm thi hành án của khoản tiền trên.

Bản thân Sải Văn N hiện đang chấp hành hình phạt tù tại đội 2, phân trại số 3,Trại giam Vĩnh Quang, Tổng cục VIII - Bộ Công an. Về gia đình N có có bố mẹ hiện nay đều đã già yếu. Về tài sản N không có đất đai, tài sản hay nguồn thu nhập gì để đảm bảo thi hành án khoản tiền truy thu sung quỹ Nhà nước còn lại. Xét thấy, hiện

tại Sải Văn N không thể thi hành được số tiền còn lại và đủ điều kiện được xét miễn toàn bộ khoản tiền còn phải thi hành.

Vì các lẽ trên;

QUYẾT ĐỊNH

Áp dụng Điều 369 Bộ luật tố tụng dân sự.

Áp dụng điểm a khoản 1, khoản 2 Điều 61 Luật Thi hành án dân sự; khoản 1 Điều 4 Thông tư liên tịch số 12/2015/TTLT-BTP-BTC-TANDTC-VKSNDTC ngày 15/9/2015.

- Chấp nhận đề nghị của Chi cục Thi hành án dân sự và Viện kiểm sát nhân dân huyện Bắc Hà về việc xét miễn toàn bộ khoản tiền truy thu sung quỹ Nhà nước và khoản tiền lãi suất chậm thi hành án của khoản tiền truy thu cho Sải Văn N.

- Miễn toàn bộ số tiền còn phải thi hành đối với Sải Văn N là 3.677.500 đồng *(Ba triệu sáu trăm bảy mươi bảy nghìn năm trăm đồng)* tiền truy thu sung quỹ Nhà nước và khoản tiền lãi suất chậm thi hành án của khoản tiền truy thu trên.

Phiên họp tiến hành công khai, Quyết định này có thể bị kháng nghị theo thủ tục phúc thẩm.

Nơi nhận:
- TAND tỉnh (1);
-VKSND BH (2);
- CCTHADS(2);
- Sải Văn N;
-Lưu HS, TA,VP,KT.

Thẩm phán - Chủ toạ phiên họp

Trần Thị Thọ